What's NEW in Spanish OER: The next step

Friday, November 4, 11:30-12:30 pm
Agenda

- Share Padlet
- Discuss any new Spanish OERs
- The dreaded homework!!! What are the OER options for homework:
  - Explore H5P in LibreStudio
  - Let’s take a look at ADAPT
<table>
<thead>
<tr>
<th>First-year Spanish</th>
<th>Second-year Spanish</th>
<th>Spanish for Heritage</th>
<th>Spanish for the Professions</th>
<th>Other resources to share</th>
<th>What is needed in OER?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>¡Navegues Juntos!</td>
<td>Span 210/211 Conversation &amp; Composition</td>
<td>I use my own materials. I would like to take a sabbatical and turn it into OER material</td>
<td>Leslie Davis</td>
<td>Resources you can use</td>
<td>A homework system like H5P?</td>
</tr>
<tr>
<td>Anonymous 1mo</td>
<td>We're using Free as a foundation, but hope to create a remix of it so that we can add/remove resources to fit our objectives</td>
<td>Add comment</td>
<td>OER for Medical Spanish at LBCC</td>
<td>Currently using An Introduction to Medical Spanish: Communication &amp; Culture by Yale Press</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Cuyamaca College</td>
<td>Anonymous 1mo</td>
<td>Anonymous 1mo</td>
<td>Leslie Davis 1mo</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Cuyamaca College</td>
<td>Anonymous 1mo</td>
<td>Anonymous 1mo</td>
<td>Leslie Davis 1mo</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>We still are using an expensive textbook. I have been too busy making a compilation of material for the Heritage Spanish track.</td>
<td>We still are using an expensive textbook. I have been too busy making a compilation of material for the Heritage Spanish track.</td>
<td>We still are using an expensive textbook. I have been too busy making a compilation of material for the Heritage Spanish track.</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Caña College: Acceso/Entrada Libre</td>
<td>Caña College: Acceso/Entrada Libre</td>
<td>Caña College: Acceso/Entrada Libre</td>
<td>Alejandro Lee 1mo</td>
<td>Yes, some here!</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Cuyamaca College</td>
<td>Caña College: Acceso/Entrada Libre</td>
<td>Caña College: Acceso/Entrada Libre</td>
<td>Alejandro Lee 1mo</td>
<td>Yes, some here!</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Cuyamaca College</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Nancy Melendez-Ballesteros</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
<tr>
<td>Sites from Colby College; materials by prof. Yepes on LibreTexts; Acceso and</td>
<td>Sites from Colby College; materials by prof. Yepes on LibreTexts; Acceso and</td>
<td>Sites from Colby College; materials by prof. Yepes on LibreTexts; Acceso and</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
<td>Add comment</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Open Educational Resources and Spanish

Welcome to the ASCCC OERI Resource Page for Spanish. This space is intended to provide faculty in the discipline with a collection of resources that have been subject to a peer-review process and/or that have been selected for use by faculty in the California community colleges. The four commonly taught Spanish courses at the California Community Colleges are: Elementary Spanish I, Elementary Spanish II, Intermediate Spanish I, and Intermediate Spanish II. In addition to these core courses, some colleges offer Spanish for Heritage Speakers I and Spanish for Heritage Speakers II; whenever possible, OER for these courses have been included. Are you using an OER that has not been recognized here? Please let us know.

Resources have been organized into the following categories:

- First-year Spanish
- Second-year Spanish
- Spanish for Heritage Speakers Resources
- Spanish Grammar/Linguistic Resources
- Spanish Literature Resources
- Spanish Video/Audio Resources
- Proficiency Assessment Resources and Repositories
- Spanish for the Professions
What about the homework?
Explore LibreStudio

Almost 10,000 openly shared h5p and 200+ educators actively creating content.

▷ Create, remix, and share h5p
▷ Built using open source technologies
▷ Available as an open source platform
▷ Activities can be embedded into Canvas pages

studio.libretexts.org
Explore by Collections in LibreStudio

- **Libro Libre (Beginning Spanish)**
  - Includes 88 Resources
  - Subject: Language
  - Tags: Spanish
  - View Collection

- **Introductory Spanish I (Brown, Escudero, Montoya, and Small)**
  - Subject: Language
  - Tags: Introductory Spanish I...
  - View Collection

- **Intermediate/Advanced Spanish Manual (Entrada Libre) II**
  - Subject: Language
  - Tags: Spanish
  - View Collection

- **Salón de clase: Intermediate Spanish for Education Professionals (Ortiz and Zimotti)**
  - Subject: Language
  - Tags: Spanish
  - View Collection
Now ....
what can I do with the H5P activities?

A. You can embed them in a Canvas page (practice/no grade)
B. You can embed them in a LibreText page (no grade/grade)
C. You can use them in ADAPT as summative assessment (grade)
Embedding H5P in Canvas page

**Goals:**
1. Browse H5P library and collections.
2. Embed activity in Canvas page.

**Steps:**
1. Go to LibreStudio and find an H5P activity.
2. Find the embed code.

1. Open a Canvas page.
2. Click on HTML view.
3. Paste embed code.
Example of embedded H5P in Canvas

You can easily embed H5P activities in Canvas as formative assessment.

Optional practice: Verbos irregulares en el presente (verbos zapatos)

Need More Practice?

Once done with all other weekly assignments, try these optional activities for extra practice. You can redo them as many times as needed before the deadline.

- Scroll all the way down to see the button ‘Check’.
- Complete all exercises in one seating. H5P does not provide a feature to stop and come back later.
- The last page has a summary.

Select an appropriate verb from the word bank and conjugate it to complete each sentence below. Do not capitalize or use punctuation, as it will confuse the system.

2. Elia [recordar] el vocabulario.
3. Tú [mentir] a mis profesores cuando no hago la tarea.
5. Ustedes [poder] tocar la guitarra, ¿verdad?
6. Tú [perder] el autobús con frecuencia.

Check
Example of H5P in LibreTexts

¡Ojo!

- Algunos hablantes de herencia usan el acusativo "los" en vez del dativo "nos".
  - Por ejemplo: A mis amigos y a mí los gustan los chocolates.
- Un error muy común es el cambio del inglés:
  - "A Ricardo le encanta nadar" (swimming) en vez de "A Ricardo le encanta nadar".
- Otro error común es omitir la "a" del complemento indirecto:
  - "Ricardo le encanta nadar" en vez de "A Ricardo le encanta nadar".

¡Ahora a practicar!

Actividad 2.1.1

Completa los espacios en blanco con el presente del indicativo de los verbos en negrita.

Los verbos aparecen antes de cada espacio en blanco. No se olvide de incluir el pronombre.

Dos compañeros conversan después de asistir a una charla sobre innovaciones tecnológicas.

Ana: No sé, Pablo, pero los argumentos del invitado no (convencer) del todo...

Pablo: ¿De veras? A mi (interesar) el tema, pero tengo sentimientos encontrados sobre el uso de ciertas tecnologías en las escuelas primarias. ¿A ti no (parecer) raro que los dueños de estas compañías e ingenieros no permitan a sus hijos usar tablas o teléfonos móviles?

Ana: ¿Cómo? ¿Qué dice? ¿Que a ellos no (parecer) bien que sus hijos usen los productos que nos venden?

Pablo: ¡No lo sabía! A esos padres (molestar) todo eso y más... A ellos (importar) mucho el desarrollo de la creatividad de sus niños. Saben que estar en contacto con máquinas no los ayuda para nada...

Ana: Vaya, no tenía idea. Tenemos que hacer algo, porque a ti y a mí (importar) esta situación.

Entrada Libre: Verbs como "gustar"
What is ADAPT?

ADAPT is a comprehensive online assessment/homework infrastructure that provides faculty the ability to include auto-graded and non-auto-graded activities from different platforms such as H5P, MyOpenMath, WeBWork, and its own native ADAPT questions.

ADAPT can be integrated into an LMS such as Canvas with full grade integration or it could be run independently.
ADAPT in Canvas

California Colleges with LTI completed (as of 11/03/22):

● California State University - Fullerton
● Cañada College
● Chabot College
● City College of San Francisco
● College of San Mateo
● Santa Monica College
● Skyline College
● Las Positas College
● Mount Saint Mary’s University (Los Angeles)

To link your campus Canvas to ADAPT: Instructions for your Canvas Administrator.
Let’s take a look at ADAPT

1. Login to your ADAPT instructor account and create a **new course**
2. **Import assignment** from Commons or Public courses
3. Search by questions
4. Create **new assignment** and activities
5. Student access:
   a. Login directly to ADAPT
   b. ADAPT LTI in Canvas
Create an instructor ADAPT account

▷ Go to: Login · ADAPT (libretexts.org)
▷ Create an instructor account
▷ Access code:

Click on “contact us” and complete the form. Once confirmed, you will receive an email with the access code which you will use to create the ADAPT account.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Intermediate Nutrition</td>
<td>This class addresses nutrients, their function, metabolism, and relation to health and disease: the digestion, absorption, transport, utilization, and storage of nutrients in humans.</td>
</tr>
<tr>
<td>Entrada Libre (Intermediate Spanish)</td>
<td>Entrada libre is an intermediate/advanced college-level Spanish OER grammar manual for second language learners and heritage speakers of Spanish at the community college level. Each of the 24 units includes a reading with examples of the grammar points used in context, grammar explanation, and self-graded follow-up activities for practice using HSP as a formative assessment.</td>
</tr>
<tr>
<td>Chemistry (OpenStax)</td>
<td>This text is designed for the two-semester general chemistry course. For many students, this course provides the foundation to a career in chemistry, while for others, this may be their only college-level science course. As such, this textbook provides an important opportunity for students to learn the core concepts of chemistry and understand how those concepts apply to their lives and the world around them. The text has been developed to meet the scope and sequence of most general chemistry courses.</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Authored By</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Zombie Math</td>
<td>Jennifer Moorhouse</td>
</tr>
<tr>
<td>Test Chemistry</td>
<td>Lee McPherson</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 1B</td>
<td>Cristina Moon</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 1A</td>
<td>Cristina Moon</td>
</tr>
<tr>
<td>SPAN 101 Spring 22</td>
<td>Roberto Hurtado</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandbox</td>
<td>Thu Cao</td>
</tr>
<tr>
<td>NBA SEMINARS (STEM Bootcamp)</td>
<td>Cara Bennett</td>
</tr>
<tr>
<td>Microbiology</td>
<td>Ying Liu</td>
</tr>
<tr>
<td>MGF DEMO</td>
<td>James Paradiso</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Import an existing course

You can look for public courses that other instructors have shared by going to "Public Courses".

If you like what you see, you can import the course to your account:

1. Click on "Import course"
2. Search for course name or instructor name
3. Then, import.
Search by Questions

Search Questions

Search for “Spanish” and you will find at least 1,500 questions in ADAPT.
Create a new course

Enter:
- School
- Course Name
- Section/CRN
- Term
- Start/end date
- Public: Yes if you want to share your course with other instructors
- LMS: if your school has completed the integration you will have this option.

- [ ] Yes
- [ ] No

Course Details

The fields marked with an asterisk are required.

School

Course Name

Public Description

Private Description

Textbook URL

Section

CRN

Term

Start Date

End Date

Public

Anonymous Users

Alpha

LMS

The LMS at has not been configured to be used with ADAPT. If you would like to integrate ADAPT with your LMS, please have your LMS Admin reach out to us via the contact form.
Create a new assignment

Enter:
- Name of the assignment
- Assignment group
- Points (default is 10)
- Assessment type
- # of allowed attempts
- Late policy
- Assign to
- Available on
- Due date
Add Assessments

Example to follow:

- All questions
- Technology: H5P
- Technology ID: 9954
- Click on + to add to the assignment you created
How do students access ADAPT w/o Canvas LTI

1. Go to your ADAPT course > course properties > sections > and get the “Access code”

1. Students create a “student” account.
   - Go to: Login · ADAPT (libretexts.org)
   - Create a student account
   - Access code (this is the code you will need to provide your students)

1. Done.
How to integrate ADAPT with Canvas?

From ADAPT:

1. Verify your school has completed the LTI
2. In ADAPT > course properties > find your school
3. Once you select your school, at the bottom of the page you will have the option LMS yes/no.
4. Choose yes.
Next, how to link ADAPT to your Canvas course

From Canvas:
1. Create an assignment
2. Edit the assignment and choose “external tool” under submission type.

1. Click on “find” and look for ADAPT and “select”.
2. Click on “Load This Tool in A New Tab”
How to select the assignment in Canvas

In Canvas:
1. Click on “Load”
2. You will be able to see “Course” and “Assignment” you want to link to Canvas.
3. Click “Link Assignment”.
4. Done
   This assignment is created and a column will appear in “Grades”.

Testing

This tool needs to be loaded in a new browser window

Load Testing in a new window

Link Assignment To LMS

Below you can find the list of courses which you have enabled as LMS courses in the Course Properties panel within ADAPT.

Once your assignment is linked, your students will be able to complete the assignment within your LMS with scores automatically passed back from ADAPT to your LMS.

Course: Ejemplos-spring 22
Assignment: Actividades

Link Assignment
Considerations when Creating H5P

H5P is always changing, here are some things to consider when creating content:

▷ **New H5P Types**: New H5P types are being added regularly.
▷ **Remix**: You can find H5P to remix on Studio and elsewhere.
▷ **Accessibility**: Some content types are more accessible than others.

LibreTexts [Accessibility Report](#) for H5P Activity Types.

▷ **ADAPT**: Some activities might not be ideal for the ADAPT homework system.
H5P activities in ADAPT

If you are planning to use ADAPT as your homework system to deploy the H5P activities:

- **AVOID**: Compound activities (multiple “check” buttons in one activity or the ones without a “check” button) such as course presentation, question set, single choice set, column, accordion, etc.

- **Use**:  
  - Fill in the blanks  
  - Multiple choice  
  - True/False question  
  - Sort the paragraphs
Newest ADAPT Feature for Accessibility: A11y redirect

A11y Redirect

ADAPT integrates a variety of open-source technologies, some of which have accessibility issues which are beyond our control. To remedy this, ADAPT can serve your students modified questions which satisfy web-based accessibility requirements assuming that an accessible version of the question has been created.

The fields marked with an asterisk are required.

Student* Please choose a student

Redirect to* □ a11y technology □ text question

https://www.youtube.com/watch?v=8XFW-TFYEXs
Now … are you ready to try ADAPT?
Regional LibreTexts Workshops

In partnership with LibreTexts, the ASCCC OERI is pleased to announce the Fall 2022 regional LibreTexts workshops. The workshops will showcase the ADAPT and LibreStudio platforms - sponsored by the California Education Learning Lab - as free homework assessment platforms for all California instructors and students. Throughout the workshop, we will demonstrate how instructors can use ADAPT to augment existing and newly constructed OER textbooks with summative exercises and embed them in Canvas and LibreTexts textbooks. Discussions will cover how the ADAPT homework system empowers faculty to build and use existing questions in multiple modalities: (1) formative vs. summative, (2) auto-graded vs. open-ended grading, and (3) embedded in Canvas or textbooks. Participants will learn how to build auto-graded questions based on four technologies - H5P, WebWork, IMathAS, and native (QTI) - that can be used interchangeably to allow for maximal impact. We will introduce the LibreStudio platform for construction, storage and distribution of H5P assessments. Participants will be encouraged to join LibreStudio to create and share H5P assessments, review the H5P of other authors, and build a community within Studio.

These day-long workshops (9:00 am – 3:00 pm) are free. Space is limited so reserve your spot today! Registration closes one week prior to each workshop.

- Register for LibreTexts Workshop at Folsom Lake College – November 18, 2022
- Register for LibreTexts Workshop at Chabot College – November 19, 2022
- Register for LibreTexts Workshop at San Diego City College – December 2, 2022
- Register for LibreTexts Workshop at College of the Canyons – December 3, 2022

For more information, please visit the event page on the ASCCC website or contact us at oeri@asccc.org.
Next OERI ADAPT Webinar

Friday, December 2, 11:30-12:30 pm

Information will be posted on the OERI Webinar page
Previous OERI Workshops

**H5P Level I: Introduction to H5P**
Monday, June 27, 1:00 pm – 2:30 pm
[H5P Level I – Introduction to H5P webinar recording](#)
[H5P Level I – Introduction to H5P presentation slides](#)

**H5P Level II: Building interactive content in LibreStudio**
Monday, July 11, 1:30 pm – 3:00 pm
[H5P Level II – Building Interactive Content in LibreStudio webinar recording](#)
[H5P Level II – Building Interactive Content in LibreStudio presentation slides](#)

**H5P Level III – Creating Summative Assessments with H5P in ADAPT**
Wednesday, July 13, 1:30 pm – 3:00 pm
[H5P Level III – Creating Summative Assessments with H5P in ADAPT webinar recording](#)
[H5P Level III – Creating Summative Assessments with H5P in ADAPT presentation slides](#)
ADAPT resources

- ADAPT construction guide

- Videos created by Prof. Robert Belford:
  - Bulk Uploading 5 questions from H5P to ADAPT
  - Adding 5 random questions from H5P to adapt assignment
Questions?

Cristina Moon Ph.D.
Spanish Faculty
OER/ZTC Coordinator at Chabot College
ASCCC OERI Spanish Lead, H5P Lead, and OERI Liaison
cmoon@chabotcollege.edu